

Bahasa Indonesia

Manual

Bluetooth® Ver. 4.0 Kelas 2

Nama dan fungsi dari setiap bagian

1. Tombol multi-fungsi*	Menyalakan/mematikan daya, memasangkan, putar/jeda
2. Tombol pengatur volume*	Memperbesar volume: tekan tombol atas. Memperkecil volume: tekan tombol bawah. Maju cepat: tekan lama tombol atas selama 2 detik atau lebih saat pemutaran musik. Mundur cepat: tekan dan tahan tombol bawah selama 2 detik atau lebih saat pemutaran musik.
3. Celah speaker	Lokasi suara dipancarkan
4. Mikrofon peredaman derau*	Mikrofon dengan fungsi derau untuk mengambil suara ambient
5. Mikrofon untuk panggilan*	Mikrofon untuk komunikasi suara
6. Terminal pengisi daya USB*	Masukkan kabel pengisi daya USB yang disertakan untuk mengisi daya. ⚠️ Untuk mencegah air masuk melalui terminal USB, pastikan untuk menutup secara aman saat menggunakan perangkat. Selain itu, keringkan perangkat menggunakan kain kering atau benda serupa sebelum pengisian.
7. Lampu LED*	Menunjukkan daya dan status berpasangan menggunakan dua warna (merah dan biru)
8. Pengait telinga	Bagian yang mengaitkan produk ke telinga
9. Pengunci pengait dan gelang	Untuk digunakan saat mengunci pada tali helm

* Terintegrasi hanya di speaker telinga sebelah kanan.

- 1. Hubungkan kabel pengisi daya USB ke produk.**
Hubungkan konektor pengisian kabel pengisi daya USB yang disertakan dengan terminal pengisi daya USB pada produk.
- 2. Hubungkan produk ke catu daya USB menggunakan kabel USB charger.**
Hubungkan Tipe A konektor kabel USB charger ke terminal USB pada PC atau catu daya USB lainnya. Lampu LED menyala ketika siap pengisian.
- 3. Ketika pengisian selesai, lampu LED akan menyala biru.**

- 1. Alihkan produk ke modus berpasangan.**
Saat daya mati, tekan tombol multi-fungsi selama 5 detik atau lebih. Ketika modus berpasangan diaktifkan, lampu LED akan berkedip merah dan biru bergantian.
- 2. Cari produk (ESP01) dari perangkat yang terhubung.**
Mencari produk ini dari perangkat (seperti smartphone/ponsel atau pemutar audio) yang ingin Anda pasangan. Metode pencarian produk ini dapat berbeda tergantung pada perangkat yang dipasangkan.
- 3. Daftarkan produk (ESP01) dengan perangkat yang akan dipasangkan.**
Nama perangkat, "ESP01", ditampilkan di layar pencarian. Pilih perangkat untuk memasangkannya. Setelah produk terdaftar, lampu LED akan berkedip biru setiap 6 detik.
- 4. Produk akan terhubung secara otomatis setelah terdaftar.**
Di masa mendatang, produk akan terhubung ke perangkat secara otomatis setelah daya dihidupkan. Setelah produk terhubung ke perangkat, lampu LED akan berkedip biru sekali setiap 6 detik.

1 **Liilitkan pengait dan jepit pengunci yang disertai dari sekitar tali kiri dan kanan helm.**

Pasang pengait dan jepit pengunci yang disertai untuk mengunci produk ke tali.

2 **Kenakan helm, atur pengait telinga ke telinga, dan atur posisi hingga celah speaker berada tepat di depan telinga.**

**Letakkan kabel ke belakang leher.*

Tekan tombol multi-fungsi selama 3 detik.

- Saat daya menyala
- Lampu LED akan menyala biru selama 1 detik.
- Saat daya mati
- Lampu LED akan menyala merah selama 1 detik.

Mendengarkan musik

■ **Memainkan/menjadikan musik**

Tekan tombol pengait dengan perangkat yang mendukung profil AVRCP, menekan tombol akan memutar atau menjeda musik pada perangkat yang terhubung.

■ **Mengatur volume**

Tekan tombol pemperbesar volume.

Tekan tombol pengurangan volume atas.

■ **Maju cepat/mundur cepat**

Maju cepat:

Tekan lama tombol atas selama 2 detik atau lebih saat pemutaran musik.

Mundur cepat:

Tekan lama tombol bawah selama 2 detik atau lebih saat pemutaran musik.

Mikrofon untuk panggilan pada perangkat ini terpasang di bagian bawah speaker telinga kanan.

Akan sulit bagi suara Anda untuk ditransmisikan di bawah angin kencang atau suara ambient berisik.

■ **Menerima/mengakhiri panggilan**

Tekan Anda mendengar suara panggilan masuk dari speaker telinga, tekan tombol multi-fungsi sekali untuk mulai berbicara. Setelah berbicara, tekan tombol multi-fungsi sekali untuk mengakhiri panggilan.

■ **Melakukan panggilan**

Untuk melakukan panggilan, lakukan operasi melakukan panggilan dari ponsel yang Anda gunakan, lalu alihkan tujuan output.

■ **Contoh Pengoperasian**

Untuk iPhone:

- Lakukan panggilan, lalu pilih produk ini (ESP01) sebagai tujuan output audio.

Untuk perangkat Android:

- Lakukan panggilan, lalu tekan "Bluetooth" di layar.

■ **Metode yang digunakan mengalihkan beralih tujuan output setelah melakukan panggilan bervariasi tergantung pada ponsel yang terhubung.**

Metode komunikasi	Standar Bluetooth versi 4.0	Tindakan/status	Pengoperasian	Lampu LED
Output	Daya Bluetooth kelas 2	Mengalokasikan daya	Saat daya mati, tekan lama tombol multi-fungsi selama 3 detik.	Mensyalakan biru
Jarak komunikasi maks	Sekitar: 10m (tanpa hambatan)	Mematikan daya	Saat menyala, tekan lama tombol multi-fungsi selama 2 detik.	Mensyalakan merah selama 1 detik.
Pita frekuensi yang digunakan	2.4 GHz	Modus berpasangan	Saat daya mati, tekan lama tombol multi-fungsi selama 5 detik.	Berkedip merah dan biru bergantian
Metode modulasi	FHSS (frequency-hopping spread spectrum)	Menerima/mengakhiri panggilan	Secara cepat tekan tombol multi-fungsi sekali ketika menerima atau mengakhiri panggilan.	—
Profil Bluetooth yang didukung	A2DP (fungsi musik); AVRCP (fungsi kontrol jarak jauh); HFP, HSP (fungsi komunikasi)	Menolak panggilan	Tekan lama tombol multi-fungsi selama 2 detik atau lebih saat menerima panggilan.	—
Kodek kompatibel-A2DP	SBC, AAC, aptX®	Bisu (selama panggilan)	Bersamaan tekan kedua tombol pengaturan volume (tombol + dan -) selama panggilan berlangsung.	—
Periferalungan konten kompatibel-A2DP	SCMS-T	Pengisian	—	Mensyalakan merah
Jenis speaker	Dinamis	Pengisian selesai	—	Mensyalakan biru
Unit driver	Rentang penuh, 20 x 30 mm	Terhubung	—	Berkedip biru sekali setiap 6 detik
Maks. waktu pemutaran berturut-turut	SBC: Approx. 14 jam, AAC: Approx. 13 jam, aptX: Approx. 13 jam	Tidak terhubung	—	Berkedip biru dua kali setiap 3 detik
Maks. waktu komunikasi terus-menerus	Sekitar 14 jam			
Maks. waktu siaga terus-menerus	200 jam			
Catu daya	5V (didayai oleh USB)			
Baterai bawaan	Baterai isi ulang lithium polymer			
Terminal input	Micro-B USB x 1 (untuk pengisian)			
Kondisi lingkungan untuk pengoperasian (suhu)	5°C hingga 35°C			
Kondisi lingkungan untuk pengoperasian (kelembapan relatif)	20% hingga 80% (tanpa kondensasi)			
Kondisi lingkungan untuk penyimpanan (suhu)	-10°C hingga +50°C			
Kondisi lingkungan untuk penyimpanan (kelembapan relatif)	20% hingga 80% (tanpa kondensasi)			
Dimensi (L x P x T)	14 x 31 x 55 mm (untuk satu speaker telinga, tidak termasuk pengalit telinga dan tonjolan)			
Berat	Sekitar 33 g			

⊘ Prohibited action

⊘ Mandatory action

⊘ Situation that needs attention

WARNING

Use the device at a volume where surrounding sounds can be heard.

Although this product was designed for listening to music while riding a bicycle, some volume settings will make it impossible for hear sounds needed to ensure safe riding.

Use the product at a moderate volume setting that ensures adequate hearing of the product's other features.

⊘ Do not operate the product while riding a bicycle.

While riding a bicycle, do not use this product for any purpose other than listening to music. Check the safety of the area around you from a stopped position before riding of the product's other features.

Please adhere to the following in the event of a malfunction.

If an abnormal smell or smoke is coming from the product, immediately discontinue use and turn the product off. If the product is being used with a power source, disconnect the USB charge cable from the USB power source. Do not attempt to use the product until you have consulted with the retailer from whom you purchased the product.

⊘ Do not leave the product exposed to high temperatures.

The product is a sensitive electronic device. Avoid exposing it to high temperatures, humidity and direct sunlight. Never leave it in a car. Leaving it in a car for long periods is extremely dangerous as it may cause an explosion, fire or damage to the battery inside. Also, rapid temperature changes in the surroundings may cause a malfunction from the resulting condensation.

⊘ Be sure to remove the charger cable after charging.

Although the product has a charge indicator, charging is not completed within the time required for charging.

Charging beyond the predetermined charging time is dangerous and may cause the internal battery to rupture, catch fire, or malfunction. In addition, overcharging may affect battery life.

⊘ Take care when setting the ringtones volume.

When connected to a mobile device, the ringtone may startle you and cause an accident or adverse effects on the heart.

⊘ Do not disassemble the product.

The product is not designed to be opened. The product unless instructed by this document. Doing so may cause electric shock, fire or burns.

⊘ Do not damage the cables used for connecting this product.

Doing so may cause a fire or damage to the cable.

⊘ Do not use the product in hospitals, aircrafts, or other potentially dangerous locations.

Do not use in places that require a high level of safety. Use in such locations may cause malfunctions with certain instruments, such as medical instruments and aircraft instruments.

CAUTION

For safety purposes, consider your surroundings when using the product outside.

When using the product outside, adjust the volume to a moderate level that allows you to know what is happening around you. Also, avoid using the product in locations where attention to safety is required, such as roads with heavy traffic.

⊘ Do not use or store the product near water.

Malfunction, fire, or electrical shock may occur if the product's internal components become wet.

⊘ The product is a sensitive electronic device so avoid using or storing it where vibrations, external impacts, strong magnetic forces, or static electricity may occur.

⊘ Do not use this product if it interferes with in-vehicle electronic equipment.

In some rare cases, this product may cause radio interference with in-vehicle equipment. If this occurs, stop using the product.

⊘ Do not place anything around the product during charging.

Doing so may lead to overheating, explosion, fire, or burns.

⊘ Follow the instructions in the respective user's manual for each of the connected devices.

This product is capable of wireless communication with PCs and mobile phones. Setting procedures and precautions may differ depending on the device. Read the user's manual of each device carefully and follow the instructions.

⊘ Charge on a regular basis.

Charge the product at least once a month, even when not using for a long period of time. Failure to do so may cause the battery to expand or deteriorate.

Additional matters to pay attention to

⊘ Do not place the product in locations prone to static electricity or in locations with a large amount of dust.

If the product becomes wet, wipe it with a soft cloth moistened with water or neutral detergent. Using benzene or a thinner can cause deformation or discoloration.

Built-in battery

A battery is a consumable part that will become exhausted even when it is used properly. This is the battery's character and is not a fault. A cost for repair is to be expected.

⊘ When the product is stored for a long time without being used, the built-in battery loses its capacity. A repeat charging and discharging should be done.

⊘ When the ambient temperature is low, the battery's life expectancy will be shortened.

⊘ When you no longer need to use this product, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

The product's waterproofing

This product has a water resistance rating equivalent to IPX5 but is not completely waterproof. Follow the precautions below when using it.

- Make sure no water enters the connector area when charging. In addition, securely close the cap for the connector.
- Do not immerse the product under running water or submerge the product in water.
- If water enters the product, stop using the product and wipe any dry it with a dry cloth.
- Do not use a heater or other device to dry the product.
- After use, wipe off any dirt or water on the product.

Limitation of liability

⊘ In no event will ELEMCOM Co., Ltd be liable for any loss of profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

⊘ ELEMCOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

① Tindakan yang dilarang

② Tindakan wajib

③ Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Gunaikan perangkat dengan volume yang dapat mendengar suara percakapan.
Meskipun produk ini dirancang untuk mendengarkan musik sambil bereseda, beberapa pengaturan volume akan tidak memungkinkan untuk mendengar suara yang diperlukan untuk memastikan berkendara dengan aman.

Gunaikan produk dengan pengaturan volume sedang yang menjamin suara ambient dapat didengar.

Jangan mengoperasikan produk saat bereseda.
Salah satu tujuan produk ini untuk meningkatkan suara pun selain mendengarkan musik. Penika keamanan di daerah sekitar Anda dapat berbentasi sebelum menggunakan salah satu fitur produk lainnya.

Silakan mematuhi hal berikut jika terjadi kerusakan.
Jika keluar bau tidak normal atau asap berasal dari produk, hentikan penggunaan produk dan matikan produk. Jangan sedang di dekatnya. Lepaskan kabel pengisi daya jika USB yang disertakan dari sumber daya. Jika, Anda mencoba menggunakan produk hingga Anda beresedul dengan pengisian penuh. Anda mungkin produk.

Jangan membiarkan produk terpapar suhu yang tinggi.
Produk ini adalah perangkat elektronik sensitif. Hindari produk terpapar dalam suhu yang tinggi, lingkungan yang lembab, atau sinar matahari langsung. Mengoperasikan produk di dalam kendaraan sangat berbahaya karena dapat menjadi mudah, mengeluarkan api atau merusak baterai di dalamnya. Selain itu, perubahan radikal suhu di sekeliling produk dapat menyebabkan kerusakan akibat kondensasi.

Pastikan untuk melepaskan kabel pengisi daya setelah pengisian.
Sisa, sementara produk akan mengisi daya jika pengisian tidak selesai dalam waktu yang dibutuhkan untuk pengisian.

Pengisian luar waktu pengisian yang telah ditetapkan dapat berbahaya dan dapat menyebabkan baterai overheated, terbakar, atau rusak. Selain itu, pengisian yang diperpanjang dapat memengaruhi daya tahan baterai.

Berhati-hatilah saat mengatur volume nada dering.
Ketika terhubung ke perangkat seluler, nada dering dapat mengkejutkan Anda dan menyebabkan kecelakaan atau berakibat buruk pada jantung.

Jangan membongkar produk.
Jika Anda mencoba memperbaiki, mengubah, atau membongkar produk ini oleh Anda sendiri, kecuali distruksikan oleh dokumen ini. Melakukannya dapat mengakibatkan kerugian listrik, api, atau luka bakar.

Jangan mengusuk objek yang digunakan untuk menghubungkan produk ini.
Melakukan ini dapat menyebabkan objek terbakar atau menimbulkan risiko kebakaran.

Jangan menggunakan produk di rumah sakit, pesawat, atau lokasi yang berpotensi berbahaya lainnya.
Jangan menggunakan produk di lokasi yang memerlukan tingkat keamanan tinggi. Penggunaan di lokasi ini dapat menimbulkan kerusakan terkait instrumen terdapat seperti peralatan medis dan instrumen pasif.

PERHATIAN

Berhati-hatilah saat Anda menggunakan produk di luar ruangan.
Produk ini adalah produk di luar ruangan, dan volume ke tingkat sedang yang memungkinkan untuk mengetahui apa yang terjadi di sekeliling Anda. Selain itu, hindari penggunaan produk di lokasi yang memerlukan tingkat keamanan tinggi.

Jangan menggunakan atau menyimpan produk di tempat yang basah.
Dapat terjadi kerusakan, kebakaran, atau sentakan listrik jika produk ini terkena air.

Produk ini adalah perangkat elektronik sensitif. Hindari penggunaan atau menyimpan produk di tempat yang dapat terjadi getaran, berdampak eksternal, medan magnet yang kuat, atau listrik statis.

Produk ini adalah produk yang tidak menggunakan baterai.
Dalam beberapa kasus tertentu, produk ini dapat menyebabkan gangguan radio dengan peralatan di dalam kendaraan. Jika ini terjadi, hentikan penggunaan perangkat.

Jangan meletakkan benda di dekat produk saat pengisian.
Melakukannya dapat menyebabkan panas berlebih, ledakan, kebakaran, atau luka bakar.

Ikuti petunjuk penggunaan dalam manual produk dan petunjuk pengisian yang terhubung.
Produk ini menggunakan kabel pengisian yang berbeda dari PC dan perangkat seluler lainnya. Prosedur pengisian dan tindakan pencegahan dapat berbeda tergantung pada perangkat. Baca dengan seksama manual setiap perangkat dan ikuti petunjuknya.

Di baterai secara berkala.
Produk ini menggunakan pengisian sebulan sekali, bahkan ketika tidak digunakan dalam jangka panjang. Kelalaian melakukannya dapat menyebabkan baterai mengalami atau daya sampai baterai merun.

Hal tambahan untuk diperhatikan

Jangan meletakkan produk di lokasi yang mudah menghasilkan listrik statis atau lokasi yang sangat berdebu.

Jika produk ini terdapat, jangan menggunakan kain lembut yang dibasahi dengan air untuk pembersihan. Menggunakan busin atau tisu dapat menyebabkan produk beres atau tidak wara.

Baterai bawaan

Baterai adalah komponen habis-pakai yang dapat menurun pengisian daya yang dapat digunakan kembali.

Ini merupakan karakteristik dari baterai dan bukan merupakan kesalahan. Diperikan Biaya untuk perbaikan baterai bawaan.

Jika produk tampak sangat panas atau tidak dapat digunakan, baterai bawaan mungkin telah kehilangan kapasitasnya. Pengisian dan pemastian secara berangsur-angsur dapat mengembalikan kapasitasnya.

④ Ketika suhu di sekitar rendah, masa pakai baterai akan lebih pendek.

Jika produk tidak dapat digunakan, baterai bawaan mungkin telah kehilangan daya dengan suhu rendah yang berlebihan, atau dengan penanganan daerah dan kondisi yang tidak ideal.

Fitur tahan air pada produk ini

Produk ini memiliki peringkat tahan air setara dengan IPX5 tetapi tidak sepenuhnya tahan air. Perhatian tindakan pencegahan berikut saat menggunakan produk tersebut.

Partisi ini adalah fitur yang masuk di wilayah kerusakan saat pengisian.

Selain itu, untuk konektor dengan partisi.

Jangan meletakkan produk di bawah air yang mengalir atau menenggelamkan produk di dalam air.

Jika produk ini terdapat, jangan menggunakan produk dan lapus dengan kering dengan kain kering.

Jangan gunakan pemanas atau perangkat lain untuk mengeringkan produk.

Setelah digunakan, bersihkan kotoran atau air pada produk.

Batasan Tanggung Jawab

● ELEMCO Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan kerusakan, kerusakan koneksi, kerusakan tidak langsung, atau kerugian finansial, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.

● ELEMCO Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kerusakan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

	한국어 (KO)
국가 사항 1. 의의 이행 사항 2. 주의 사항	본 절에서는 행정 절차가 이미 종료 후 총국에 다시 진행이 개시되는 장소, 강한 타격을 입지 않는 장소, 정전기가 발생하지 않는 장소에 대하여 사후에 보완을 위해 주십시오. 차량 탑재 기기와 전파 간섭을 일으킬 경우에는 사용하지 마십시오. 사용 차량에 따라 드물게 차량 탑재 기기의 사용에 제한을 일으킬 수 있습니다. 그러는 경우에는 본 제품의 사용을 중지해 주십시오.
경고	충전 케이블은 본 제품 및 충전용 USB 케이블 주변에 물건을 놓지 마십시오. 비밀, 화재, 화재의 원인이 됩니다.
주변 소리를 들을 수 있는 음향으로 사용해 주십시오. 본 제품은 지진기 주형 중의 음향 청취를 목적으로 제작되었지만, 음향 설정에 따라서는 안전에 필요한 소리가 들리지 않게 됩니다.	충전 케이블과 충전용 케이블 주변 안전에 관한 소리를 들을 수 있는 음향으로 사용해 주십시오.
지진기 주형 중에는 조작하지 마십시오 지진기 운전 중에는 본 제품을 조작하지 마십시오. 조작할 때에는 지진기의 작동에 영향을 주지 않아 주십시오.	1. 사용 시에는 접속 기가 취급명령서의 지시에 따라 주십시오. 본 제품은 컴퓨터나 휴대전화 등 무선 통신에 의해 제어될 수 있지만, 접속한 기기나 다른 설정 정보에 주의하지 않습니다. 사용할 때에는 이러한 기기의 취급설명서를 잘 읽고 주의를 확인하여 주십시오.
먼질 이상으로 발생했을 때에는 본 제품에서 이상한 냄새나 뜨거운 열 내배는 즉시 사용을 중지한 후 점검을 개시하십시오. 충전 및 충전용 케이블, 부속 USB 케이블을 USB 연결을 해제하십시오. 그 후로는 본 제품을 사용하지 말고, 판매점이나 판매처로 문의하십시오.	2. 전기회로로 충전해 주십시오 본 제품을 충전할 때 사용하지 않을 경우에도 1개월에 1회 플러그를 콘센트에 충전해 주십시오. 배터리의 성능과도 연관이 있습니다.
고고인 상으로 방지하기 마십시오 본 제품을 정밀한 전자기기에 다, 고온 다습한 장소, 장시간 직사 광선에 노출된 장소에 두지 마십시오. 또한, 화재, 화재의 원인이 되는 장소로 방지하십시오. 본 제품을 고온 다습한 환경, 강한 진동 환경에 방치해 두면, 내부 전선의 파열, 화재, 고장의 원인이 되어 매우 위험합니다. 또한, 전선의 조도 변화가 심하면 내부 결로에 의해 화재의 원인이 될 수 있습니다.	■ 기타 : 다른 사용법에 대해 주의하십시오 충전기가 방화기나 방화용 배선, 방화 케이블에 닿지 않도록 주의하십시오. 충전기나 충전용 케이블을 물에 묻지 않도록 주의하십시오. 충전기나 충전용 케이블을 불, 화재 등 화재에 노출된 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 충전기나 충전용 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 변전소나 전선과 접촉을 하면, 화재의 원인이 됩니다.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	3. 내장 배터리에 대하여 배터리는 정상적으로 사용할 경우에도 열화되는 소모품입니다. 배터리의 성능은 충전의 양과 충전의 강도에 따라 다릅니다. 4. 본 제품을 사용하지 말고 전기기기를 사용할 경우, 배터리의 성능은 저하됩니다. 어떤 경우 충전 및 방전을 반복하여 충전하십시오. 5. 유전 온도나 다른 환경에서는 지속 시간이 짧아집니다.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	6. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 7. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 8. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 9. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 10. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	11. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 12. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 13. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 14. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 15. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	16. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 17. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 18. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 19. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 20. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	21. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 22. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 23. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 24. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 25. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	26. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 27. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 28. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 29. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 30. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	31. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 32. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 33. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 34. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 35. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	36. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 37. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 38. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 39. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 40. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	41. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 42. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 43. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 44. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 45. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	46. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 47. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 48. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 49. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 50. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	51. 충전 상태를 확인할 때 충전 상태를 확인할 때 충전 케이블이 물이 있거나, 화재, 화재의 원인이 되는 장소에 놓지 않도록 주의하십시오. 52. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 53. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 54. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오. 55. 충전 케이블을 콘센트에 꽂아 사용하지 마십시오.
충전의 끝이나 충전의 종전을 알 수 없습니다 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오 충전 완료 후 충전 케이블을 뽑아 주십시오	

[illegible]

A 请正确充电
! 强烈警告
● 需要妥善保管的状况

警告

请以可确保听到周围声音的音量使用
本产品是以骑自行车时听音乐为目的而设计的，但设置到某些音量时，不能听到安全骑行所需的声音。
请适度调整音量，以能听到与周围安全相关的声音的音量为使用。

请不要在骑行自行车时操作
不要在骑行自行车对本产品进行操作。要操作时，请在确认周围安全后进行。

万一发生异常时
如果本产品有异味、异响，请立即停止使用，切断电源。如果在充电，请将附带的 USB 充电线连接到 USB 电源上拔出来。之后，请与售后服务商联系。

请不要放置于高温状态下
本产品为精密电子设备，请避免在高温、多湿的地方、日光长时间直射的环境下使用、存放。请绝对不要放在车内。如果长时间在高温的环境下放置，可能导致部件过热损坏、着火、发生故障，非常危险。另外，可能因为周围温度剧烈变化和内部结露等原因导致故障。

充电结束后，请务必从放出充电线连接线
当达到所需充电时间后没有完成充电，也可能拔出充电线连接一次
如果充满超过规定的充电时间，有内部电池发热、着火、破裂的危险。否则可能会对电路寿命产生影响。

设置充电使用时间请注意
与手机连接使用时，被来电声音惊叹可能导致故障，还可能对心脏造成影响。

请了解本说明
除了依照本说明书的指示进行的作业之外，请不要自己修理、改造、分解。否则可能导致故障、火灾、烫伤。

请不要损伤用于连接的线缆
否则可能导致火灾、短路。

请不要在医院里、飞机内等地方使用
请勿不要在要求高电磁安全性的场所使用。否则可能导致特定医疗设备、飞机的测量仪表等的误动作。

注意

在室外使用时，请注意防范雷电的安全
在使用时，请适度调整音量，确保可知道周围的情况。另外，请避免在交通量大的道路等需要使用安全的地方使用。

请不要在汽车等的地方使用 / 存放
如果有液体进入本产品内部，可能导致故障、火灾、触电。

● 本品是精密电子设备，请避免在有撞击、振动的地方使用。存在强磁力的地方，存在静电电击的地方使用、存放。

● 如果会与车载设备产生电波干涉，请不要使用
根据您驾驶的车辆，在很少的情况下可能会将车载设备产生电波干涉。此时，请使用本产品。

● 充电时，请不要在本产品和充电用 USB 连接线的周围放置物品
否则可能导致火灾、着火、火灾、烫伤。

● 使用时，请遵照该连接设备使用说明书的指示
本产品可通过无线通信与计算机、手机等进行一起使用，但因连接设备不同，设置方法和注意事项有所差异。使用时，请仔细阅读该设备的用户说明书，遵守注意事项。

● 请定期充电
即使长时间不使用本产品，也请大致 1 个月充一次电。否则电池可能膨胀、劣化。

■其他：请同时注意以下事项
本产品是在防止产生静电的场所、灰尘少的地方使用。
请不要触摸屏幕，请用少量或中性洗洁剂的软布擦拭。如果使用指甲、硬物、棉签等，可能会导致变色、变色。

■关于内置锂电池
即使正常使用，也是一种会消耗能量的消耗品。
请爱护您的产品，电池不是免费的。
● 在未使用本产品、停放期间，电池性能会降低，反复充放电几次后，电池性能将提高。
● 在环境温度低的环境中，停放时间会变短。
废弃本产品时，请按照您居住的地域的条例及法律法规。

■关于防水性能
本产品具备符合 IPX8 的防水性能，但不是完全防水。使用时请注意以下事项：
● 充电时，请防止水从连接器部位进入。另外，充电后，请盖好连接器。
● 请不要故意放在流水下、浸在水中。
● 如果内部进水，请马上停止使用，用干布擦拭或晾干。
● 请不要加入加热器等干燥。
● 使用后应去附着干上面的汗液、水等。

责任限制

● ELECOM CO., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损害赔偿及其他责任的赔偿均不承担任何责任。
● ELECOM CO., Ltd. 不对违反到本产品的设备中可能发生的故障基于不当使用或其他问题造成任何担保。

[illegible]

警告

請以**聽覺周圍聲音的音量**使用
本產品的製作目的是用於輔助聽覺。依音量的設定而定，會聽不見安全行駛所需的聲音。
請設定適當的音量，以聽得見周圍安全相關的聲音之音量使用。

請在**輔助聽覺時**操作本產品。操作時，請確認周圍的安全之後再操作。

萬一發生異常時
從本產品發出異常或冒煙時，請立刻停止使用，關閉電源，充電時的情況下，請向販售店採辦的 USB 充電線。接著，不要使用本產品，請向販售店家。

請在**高溫的狀態下**放置。
本產品為精密的電子機器。請避免在高溫高濕的地方、長時間日光直射的地方使用、儲存。請千萬不要放置於車內。若將本產品長時間放置於高溫的室內，會造成內部電池破裂、起火、爆炸、膨脹等。此外，若是周圍的溫度激烈劇烈，可能因內部凝結而造成腐蝕。

充電結束之後，請務必**拔下充電線**。
此外，需要的充電時間結束，而內部電池未完畢的情況下，也請先**拔下充電線**。
充電超過規定充電時間的情況下，有內部電池起火、膨脹、破裂的危險性。此外，可能對電池壽命造成影響。

請**注意電量電壓的設定**
連接行動電話使用時，可能使充電電壓而造成意外，或者對人造成危害。

請**勿分解**
除了依照本說明書的指示操作之外，請勿自行修理、改造、分解，否則會造成觸電、火災、燙傷。

請**勿損傷用於連接的電線**
否則會造成火災或斷線。

請**勿在醫院內或飛機上等使用**
請千萬不要在要求高度安全的地方使用。
可能會造成特定醫療設備和飛機的測量儀器等等錯誤動作。

注意

在戶外使用時，請**充分注意周圍的安全**使用
在戶外使用時，請調整適當的音量使用，以使用知周圍的狀況。此外，請避免在交通量大的場所等需要注意安全的場所使用。

請**勿在潮濕的地方使用 / 儲存**
若是液體進入本產品內部，會造成故障、火災、觸電。

Complies with
IEC standards
DA100058.

Herbey, ELECOM Co., Ltd., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2011/65/EU, 2014/53/EU.

ELECOM Co., Ltd.

www.elecom.co.jp/global
overseas@elecom.co.jp

ELECOM Korea Co., Ltd.
35F, Seom Bldg. 135B-1, Seocho2-dong, Seocho-gu, Seoul 137-862, Korea
TEL : +82 (0) 2 - 1588 - 9514
FAX : +82 (0) 2 - 3472 - 5533
www.elecom.co.kr

新嘉坡客來臣(上海)貿易有限公司
中國上海江蘇路500弄5號1026-1027室
電話 : +86 (0) 21 - 3368 - 0011
FAX : +86 (0) 21 - 6427 - 1706
www.elecom.cn

ELECOM Sales Hong Kong Ltd.
2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong
TEL : +852 2806 - 3600
FAX : +852 2806 - 3300
email: info@elecom.hk
www.elecom.asia

ELECOM Singapore Pte. Ltd.
33 UBI AVENUE #3 - 03-56, VERTEX SINGAPORE (408868)
電話 : +65 6753 - 1791
www.elecom.com

ELECOM India Pvt. Ltd.
307 to 309, Ansal Tower, 38- Nehru Place, New Delhi-110019, India
TEL : +91 (0) 11 - 4175 - 3200
email: info@elecomindia.com
www.elecomindia.com

本體是精密的電子機器，因此請避免在會施加撞擊或震動的地方、產生強大磁力的地方、產生靜電的地方等使用、儲存

和車載機器發生電波干擾的情況下，請勿使用
您使用過的汽車而定，可能會偶爾與車載機器之間產生電波干擾。這種情況下，請停止使用本產品。

充電時，請勿將物品放在本產品及充電用 USB 線周圍。
否則會造成發熱、起火、火災、燙傷。

使用時，請依照連接線的使用說明書的指示
本產品能夠透過無線通訊和電腦或行動電話連接使用，但是設定方法和注意事項依連接機器而有所不同。使用時，請詳閱這些機器的使用說明書，並遵照注意事項。

請**定期充電**
長期不使用本產品的情况下，也請 1 個月充電 1 次左右。否則會造成電池膨脹、變質。

■其他：也請注意下列事項。
請妥善保管於容易產生靜電、灰塵多的地方。
請以水或中性清潔劑清洗，不要使用乾的布擦拭。若使用揮發性液體或棉質，會造成變形、變色。

■關於**內建電池**
電池是即使正常使用的情況下，也會變質的耗損零件。
電池的耗損是特性，不是故障。內建電池會劣化。
●不使用本產品，長期停電的情況下，電池性能會降低。反覆充電、放電幾次之後，性能就會恢復。
●在周圍溫度低的环境下，持續時間會縮短。
去非本產品時，請依您居住地區的條例及法令去棄。

■關於**防水性能**
本產品具有相當於 IPX5 的防水性能，但是並非完全防水。使用時，請注意下列事項。
●充電時，請勿將水進入連接器部分。此外，充電後請緊閉蓋。
●請勿故意沖水，或者浸泡。
●內部排水的情況下，請停止使用，以乾布擦乾。
●請勿以電氣器烘乾。
●使用後，請擦拭附著的汗水或水份等。

責任限制

●ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、結果性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。
●ELECOM Co., Ltd. 不對根據本產品的裝置中可能發生的資料丟失、出錯或其他問題做出任何擔保。

CCA15LP1530T1

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響航空安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.

The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.

When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ELECOM Co., Ltd. is under license.

The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

Bluetooth Ear Speakers
Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations
1st edition, May 19, 2015

ELECOM Co., Ltd.
©2015.ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.